

# SZÁSZVÁROS ÉS VIDÉKE

POLITIKAI, TÁRSADALMI, SZÉPIRODALMI ÉS KÖZGAZDASÁGI HETILAP.

**Előfizetési árak:**  
 Évesre — — — 120 Lei. Negyed évre — — — 30 Lei.  
 Fél évre — — — 60 „ Egyes szám ára — — — 2-50 „  
 Nyilvtér soronként 10 Lei.

Laptulajdonos és felelős szerkesztő: Ifj. Szántó Károly.  
 Kiadóhivatal: Szászvárosi Könyvnyomda R.-t.  
 Megjelenik minden vasárnap.

A lap szellemi részét illető közlemények a szerkesztőséghez a pénzküldemények és hirdetések a kiadóhivatalhoz küldendők. Kéziratok nem adatkak vissza. Hirdetések árszabály szerint, többszöri hirdetésnél árkedvezmény.

## Rovás.

### Óh, ez a „Drágaság!“

A világháború kitörése előtti békés időkben is volt szó drágulásokról, drágaságról, de amit a háború művelt e téren, azt már a „módosok“, a „gazdagok“ is sokalják. A háború alatt jól megkínította, agyongyötörte az emberek millióit a drágulás, a drágaság s a háború befejezése után milliók és milliók lélekkeltek fel: vége a háborúnak, vége lesz a drágaságnak!

Ámde ez nem következett be. Sőt 1918 óta mindennek megy felfelé az ára. Az elsőrendű emberi szükségletek hullámozó, de emelkedő tendenciát mutató árai ma már elviselhetetlenek. Maga az állam is tolyton drágított és drágít: só, dohány, posta, vasut, vám s egyéb illetékek, taxák folyton drágulnak. A polgárok millióit sújtják e drágulások, amelyekkel nem haladnak együtt a kereseti lehetőségek. Drága minden, de azért pénz nincs. A pénzhány dühöng, az uzsorakamat virágzik s a háború befejezése utáni 8-ik esztendőben még mindig kinozza, gyöttri az ország lakosságát a „Drágaság“ s a nyomában járó „Szükség“ és „Nincs“.

Köz- és nemzetgazdászok ezrei törnek a fejüket, hogyan lehetne e bajon segíteni, keresik az okokat, amelyek előidéztek ezt az áldatlan állapotot s ha néha-néha úgy vélik, hogy megtalálták őket, igyekeznek oda hatni, hogy azok megszűnjenek. A rendeletek, intézkedések ezrei igyekeznek a drágaságot letörni, de hiába! A drágaság itt van, itt ül a vállunkon, nyakunkon s mi, adózó polgárok milliói szomorúan, ernyedten s a drágaság elleni évtizedes hiábavaló csatározásokban kimerülve reménytelenül nézzük, hogy ebben a győztes, mindenféle természeti kincsekben, javakban bővelkedő szép országban hogyan tobzódik, dühöng s nő a mindnyájunkat mélyen sújtó drágaság.

Valahol nagy baj van a kréta körül, valahol nincsenek rendben a dolgok, valahol nincs elég energia, elég képesség, elég akarat arra, hogy a mai nyomasztó pénzügyi és gazdasági állapotokat megjavítsák, a javulást elősegítsék, megteremtsék.

Igen, valahol és pedig az ország kormányzásában kell lenni a bibinek. A ma uralmon lévő kormánynál kell keresnünk a mai nyomasztó állapotok fennállásának okait, „miért“-jeit. Ez a kormány az ország konszolidációját hirdette és hirdeti programjában s négy évi uralma alatt állandóan ezt harsogta és harsogja az állampolgárok füleibe. Az eredmény itt van: ő maga jár elől a drágításban. Karácsonyi és újévi ajándéku újra kaptunk és kapunk az állam részéről is „drágítást“. Már pedig ez nem jelenti s nem jelentheti a konszolidációt.

Most, karácsony és újév előtt, amikor a tél, a hideg és zordon téi is reáfekszik az emberiségre, amikor a szükségletek is nagyobbak, többek, most, amikor az élelem, a ru-

házkodás és fűtés gondjai mély barázdákat szántanak a családapák homlokára, most kérjük: meddig tart még ez a drágulás?! Meddig megy ez így és hová fog vezetni ez a „drágaság“, amely nemcsak a szegények, hanem a módosabb polgárság ajkairól is sóhajt fakaszt: óh, ez a „Drágaság!“ Erre adjanak biztos és határozott feleletet azok, akik ma az ország gyeploit a kezükben tartják s — a látszat szerint — még sokáig tartani akarják.

Ifj. Szántó Károly.

## A helybeli ref. Kún-kollegium ügye.

A napilapok bőven számoltak be arról, hogy a belügyminiszter a Vlaicu-liceum céljára még ez év júliusában elrekvirált ref. Kún-kollegium épületének visszaadását elrendelte.

Duca miniszter rendelete nemcsak a megyei, hanem az egész ország magyarságát jóleső örömmel töltötte el. A belügyminiszteri rendelet szerint magasabb állami érdekekből kell kiüríteni a Kún-kollegium épületét.

A visszaadás az elmúlt hét keddjén történt meg. Az átadásról szóló jegyzőkönyvet két példányban állították ki. Az átadási aktust Bratu tankerületi főinspektor, Teposu inspektor, Demian liceumi igazgató, Herlea Sándor polgármester, dr. Deak Ágoston vezető kir. járásbíró és dr. Szöllösy János ügyvéd végezték.

A liceumnak a ref. Kún-kollegiumra vonatkozó tulajdonjog elismerése iránti kérésére a Déván megtartandó tárgyalás f. hó 7-ikére volt kitűzve. Ez a tárgyalás a jövő év februárjára lett elhalasztva.

A sok izgalmat és herce-hurcát előidéző iskolatűgy ezzel egy időre elcsendesült.

## Kérelem a református családokhoz!

A helybeli református nőegylet kegyes kötelességei közé tartozik az is, hogy a hideg tél beálltával szegény, gyámoltalan s munkaképtelen öregasszonyain segítsen, De siet segíteni oly esetben is, midőn munkaképes családokat a sors mostoha körülmények közé sodort.

Éppen ezért a tehetősebb családokhoz fordulunk kérésünkkel, juttasson kiki abból, mit a kegyes ég bővebben adott számára. Burgonyát, lisztet, tojást, zsirt stb. stb. bármily csekély mennyiséget örömmel fogadunk, akár pénzbeli adományt is.

Megváltozott viszonyainknál fogva nem áll módunkban egy helyt gyűjteni össze a jótékony adományokat és így négy gyűjtőhelyet jelöltünk ki, hogy mindenki közel kaphassa az átvevőket. Pogány Árpádné, dr. Szöllösy Jánosné, Csűrös Pálné, Makkay Dánielné december hó 15—20-ig a délelőtti órákban rendelkezésre állanak saját lakásukban az adományok átvételére.

A református nőegylet elnöksége.

(Az adományozók neveit s az adomány mennyiségét a „Szászváros és Vidéke“ díjtalanul fogja közölni, hadd lássuk, hogy azok az u. n. „tehetősebb ref. családok“ hogyan teljesítik kötelességeiket. Szerk.)

## Innen-onnan.

### Egy kis „megfeledezés“.

Szászvároson sűrűn fordul elő, hogy az u. n. jobb vendéglőkben, kávéházakban közönséges korcsmai jelenetek játszódnak le. Szélyos szóbeli sértegetések, tettegességek gyakran „szórakoztatják“ e helyek közönségét. — Legutóbb a „Central“ volt színhelye oda nem illő jeleneteknek. Kiméleltből elhallgatjuk a szereplők neveit, de megjegyezzük, hogy nem szép dolog közismert, felnőt embereknek nyilvános helyeken intézni el olyan ügyeket, amelynél az argumentum az ököl és a pofon. Cementből legyen az ember szive, akkor is éles borotvaként sebezik meg a jó ízlést az ilyen kirobbanások, melyeknek aláfüttje legtöbbször egy kis jó borban megfürdött „elbizakodás“ és „megfeledezés“. Jól tudjuk, hogy ezeket is a háború szülte s éppen ezért kötelességünknek tartjuk a jóízű és modor nevében tiltakozni ellenük. Riporter.

## Nóta.

Huzd rá Vili! sirjon, rijon,  
 Hegedűd a kezvedbe,  
 Kicsi babám bús nótáját,  
 — Eszem azt a pici száját —  
 Hadd jusson az eszembe.

Huzzad, huzzad keservesen,  
 Bánatosan, szomorun,  
 Aztán vigat, még vigabbat,  
 Szálljon tova minden bánat,  
 Hadd felejtsem el a búm.

László B. Jenő.

## NAPI HIREK.

— **Rádió-állomás Szászvároson.** A városi tanács elhatározta, hogy városunkban egy rádió telephon-állomást állít fel s évégből az illetékes miniszteriumhoz folyamodott engedélyért. Herlea Sándor polgármester mindent elkövet, hogy ez a modern találmány városunkban is hirdesse a tudomány diadalát.

— **December 14—16.** Figyelmeztetjük érdekelt polgártársainkat, hogy a hirdeteményileg is közöltek szerint azon szászvárosi katonaköteles egyének, akik 1878-ban vagy azon innen születtek, „Livretul“ c. katonai igazolványaikkal f. hó 14—16-án a helybeli hadkiegészítő parancsnokságnál jelentkezzenek. Azok, akiknek ez nincs meg, egyéb katonai okmányt vigyenek fel. Akik eddig még semmiféle katonai szemlén nem voltak, azok is jelentkezzenek. Aki a jelentkezést elmulasztja, szigorú büntetésben részesül, sőt gyakorlatra is behívják. — A városi katonai ügyosztály lapunk zártakor értesített, hogy az 1878. és

1879-ben született hadkötelesek nem kötelesek jelentkezni. 14-én jelentkeznek az 1880—1892, 15-én az 1893—1900, 16-án a családfenntartókként kedvezményt élvezők. Az iparosok vigyék magukkal iparigazolványaikat.

— **Halálozások.** Néhai Goika Lajos ny. őrnagy özvegye, szül. Kirchner Friderika f. hó 6-án 77 éves korában meghalt. A köztisztviselői álló matróna halála városszerte mély részvétet keltett. Az elhunytban dr. Goika Lajos városunk főjegyzője az édes anyját gyászolja. Temetése f. hó 8-án a luth. egyház szertartása szerint óriási részvét mellett ment végbe. — Özv. Brotschiné szül. Fronius Friderika 89 éves korában Szászvároson meghalt. A magas kort elért matróna halála városszerte mély részvétet keltett. Temetése f. hó 9-én a luth. egyház szertartása szerint óriási részvét mellett ment végbe. Az elhunytban Brotschi Frigyes a „Wirtenverein A. G.” igazgatója az édes anyját gyászolja.

— **A községi választások.** A községi választások kiírását a kormány egyre halogatja. Ez azonban nem ok arra, hogy struccpolitikát üzzünk s ne lássuk meg a felszín alatt folyó községi választási mozgolódásokat. — Mindenki tudja, hogy a községi (városi) választások eredményének mikéntje mennyire a polgárok bőrére megy. Ugyanis a megválasztandó községi tanácsok lesznek hivatva a községek vagyoni ügyek intézésébe is beleszólni, a községek mindennemű érdekeit védeni és képviselni. Érthető tehát, ha az a közóhaj, hogy az a városi, községi tanács ne csak egy orránál fogva ide-oda vezethető és ráncigálható lomha tömeg legyen, hanem legyen az egy öntudatos, saját községe érdekét szíven viselő, a talpán megállani tudó és vezetőit (polgármester, állandó választmány) megválogatni képes testület. Akkor, amidőn nap-nap után olvassuk, hogy a városok önkormányzata felfüggesztésének ideje alatt miként folyt a városi gazdálkodás minden ellenőrzés nélkül s mennyi felesleges és az illető községekre nem tartozó költségekkel terhelik azokat (néhány helyt még a polgármester nászutazási költségeit, vagy a vidéki községekből becsődített iskolás gyerekek részére szükséges iskola-épület felállítási és fenntartási költségeit is az illető város nyakába sózták) mondom, akkor jól meg kell fontolni, hogy kiket választunk be a községi tanácsba, hogy az egy valóságos és nem csak „kormányozható” önkormányzati közület legyen.

— **Halálozás.** Dr. Wildt György legutóbb kolozsvári tanfelügyelő m. hó 20-án hirtelen meghalt. Megyénkhez dr. Wildt Györgyöt közelebbi kötelek fűzte, mert pályafutásának egy részét, a háborút megelőző években, mint segédtanfelügyelő, majd mint tanfelügyelő, itt élte le, ahol kiváló pedagógiai érteke, humánus gondolkodása és nemes emberi tulajdonságai közelismerést és köztisztviselői szereztek számára. Később Déváról Nyiregyházára helyezték tanfelügyelőnek, ahol pedagógiai működését még fokozottabb ambícióval folytatta és munkássága az akkori magyar kormány mindenkor elismerésével találkozott. A román imperium átvételével kolozsvári tanfelügyelőnek neveztetett ki, ahol kiváló szaktudását, ritka gyakorlati érzékét az új államkeretek között gyümölcsöztette tovább s hatott nem egy irányban fejlesztőleg pedagógiai életünkre. Halála teljesen váratlanul jött. Szívizélhűdés ölte meg 54 éves korában. Élete és munkája például szolgálhat mindazoknak, kiknek hivatásuk a jövő generációt nevelni s ezáltal egy boldogabb jövő biztosítását megteremteni. Temetése nov. hó

22-én Kolozsváron ment végbe nagy részvét mellett. Botean Iosif, a dévai Decebal reáliskola igazgatója az elhunytban sógorát gyászolja.

— **A régi 500 leuesek bevonása.** A tetszetős külsejű új ötszázleuesek már forgalomba kerültek. A régi ötszázleuesek f. év december végéig maradnak még forgalomban. Ez idő elteltével végleg bevonják és megkezdik a 100 leuesek kicserélését is. Az új 100 leues bankjegyek az eddigieknél nagyobbak lesznek.

— **Megszűnik a dévai főszolgabíróóság.** Az új közigazgatási törvény szerint a dévai szolgabíróóság meg fog szűnni. Helyette Marossolymoson és Piskin lesz egy-egy szolgabíróóság. A marossolymosihoz 33 község, a piskinihez 23 község fog tartozni, ez utóbbinál néhány község a mostani hunyadi járásból is. A közigazgatási törvény néhány megyénket érintő változtatása az, hogy például Dédács község Piski községgel Siméria név alatt egybeolvad, a két Kalán községből az egyik Calan-Mic, a másik pedig Criseni nevet veszi fel. A megye székhelye azután is Déva marad, míg a városok száma eggyel megszaporodik, mivel Brád is rendezett tanácsú város lesz. Így Déván kívül még 5 város lesz megyénkben és pedig; Brád, Hát-szeg, Vajdahunyad, Szászváros és Petrozsény. A megyebeli községek száma 416.

— **A város 1926. évre szóló költségvetését** a városi tanács most állítja össze. Azonban — amint értesültünk — külön miniszteri utasítást várnak, a költségvetés mikénti összeállítására.

— **Halálozás.** Lukács József ny. műszaki főtanácsos, a III. oszt. vaskorona-rend tulajdonosa, f. évi nov. hó 26-án, Matolcsón elhunyt. Közel 25 évvel ezelőtt Lukács József több éven át volt a dévai államépítészeti hivatal vezetője s mint ilyen élénk szerepet játszott Déva város közéletében, melynek köztisztviselői és becsületben álló tagja volt. Déváról annak idején a szegedi államépítészeti hivatalhoz helyezték át, melynek hosszú éveken át volt főnöke. Halála Déva város régi társadalmában ószinte részvétet keltett.

— **Inspekciót e héten** (dec. 14. reggel 6 óráig) a Graffius-féle gyógyszertár tart. Éjjeli csengő működik.

## Értesítés!

Tisztelettel értesítem a n. é. közönséget, hogy a Botinanj & Dragojevi személyszállításra használt autóját átvettem. Ugy Orăștie közelebbi vidékére, mint bármily távolságra való személyszállítást minden időszakban pontosan eszközölk.

Megrendelés Rápolthy Bélánál (Főtér 36. sz. alatt) eszközölhető.

A n. é. közönség szíves pártfogását kérve, vagyok kiváló tisztelettel

85 3—3 Schiebel Árpád.

Kéretik a n. é. közönség, hogy **karácsonyi és ujévi fényképfelvételeit**

már most eszközölje, hogy azok idejében elkészülhessenek.

**Felvételek minden nap!**

A hét minden csütörtökjén a felvételeket személyesen eszközölöm.

Tisztelettel:

**Heiter Emil fényképész,**  
Szászváros, Vásár-utca (a „Central” mellett).

— **A Zsilvölgy széntermelése.** A Petrozsényi Kőszénbánya Rt. az elmúlt évben naponta circa 339 vagon szenet bányászott ki. Ez a szám ez év első felében 390-re emelkedett, július 1-től kezdve azonban a napi termés fokozatosan csökkent és az átlag 360 vagonra esett. E csökkenésnek oka, hogy a társaság nem tudott kellő piacot kapni a szént részére és raktárra volt kénytelen dolgozni. November 1-én 3200 vagon volt felraktározva az állomás rakodóján. A Lupényi Kőszénbánya Rt. 1914-ben naponta 167 vagon szenet bányászott ki. 1925. első felében a napi átlag 177 vagon volt, a második felében pedig 165. A lupényi társaság is raktárra dolgozik ez év júliusától kezdve. Összesen 2500 vagon szén van a rakodókban. A petrozsényi állami bányák naponta 80 vagon szenet termelnek ki.

— **Agrárünnepély Gyalmáron.** Dr. Mihály János nagybirtokos ingatlanából az agrártörvény értelmében kisajátított részeket ünnepélyes keretek között adták tényleges birtokba a napokban Gyalmár községben a környékbeli községek érdekelt lakóinak. Bencenc, Piskinc, Vaidei, Jibot és Kudzsir községek lakóai tekintélyes számban vettek részt az ünnepélyes aktuson élükön jegyzőikkel és községi bírákkal. De jelen voltak vármegyénk notabilitásai közül is többen élükön dr. Maniu Aurél alispánhelyettes, vármegyei főjegyzővel és Oroveanu Teodor gazdasági főtanácsossal. Ott volt a szászvárosi járásbíró és vezetője, dr. Deák Ágoston táblabíró és Demian Péter a szászvárosi járás főbírája. Az ünnepély istentisztelettel kezdődött, melyet nagy papi segédlettel tartottak meg. Istentisztelet után Oroveanu Teodor gazdasági főtanácsos nagyszabású beszédet tartott, mely után a szimbolikus és szokásos barázdát vonták meg. A hivatalos átadást Oroveanu Teodor és Deák Ágoston eszközölték. A tényleges birtokbaadás után Gyalmár község iskolaépületében ünnepi bankett volt, amelyen közel százan vettek részt. A banketten több beszéd hangzott el; valamennyi a nap jelentőségét méltatta és kiemelte az agrártörvénynek szociális szempontból is rendkívüli fontosságát. Az ünnepély alkalmából a banketten résztvevők üdvözlő táviratot küldöttek Constantinescu Alexandru földmivelésügyi miniszternek.

— **A városi tanács elhatározta,** hogy a sebeshelyi tűzifa szállítása céljára egy teherautót vásárol, hogy megszabaduljon a fuvarozással járó késedelmektől és a fuvarosok szeszélyeitől.

— **Külföldi állampolgárok iparendelése Romániában.** A Monitorul Oficial egyik legutóbbi száma közli azt a minisztertanácsi határozatot, amely szerint külföldi állampolgárok, ha itt iparendelést kívánnak elnyerni, kéréseiket az I. fokú iparhatóság útján az ipar- és kereskedelemügyi miniszteriumhoz kötelesek benyújtani. A miniszterium 15 nap alatt dönt a kérések felett. A kérvényhez csatolni kell a sziguranca bizonyítványát is, hogy a kérvényező külföldi állampolgárnak tartózkodási joga van Romániában.

— **Kataszteri munkálatokért külön díj nem vehető fel.** A belügyminiszterium 1925. október 13-án kiadott körrendeletében eltiltja, hogy a kataszteri felmérési munkálatokért akár a községektől bármiféle díjazás is felvehető legyen.

— **Uj gypmestere lesz a városnak** január 1-étől kezdve, aki szerződésileg edényenként 80 leu helyett 60 leuért vállalja a pöcegödörök tisztítását.

Magyar színészet Petrozsényban. Sümegi Ödön kitünő szintársulata a közelnapokban kezdi meg 8 hetes színiszezóját Petrozsényban. A színiszezon alatt az idény legkitünőbb és legnagyobb sikerű slágerei kerülnek műsorra. A város közönsége érthető várakozással és érdeklődéssel tekint a színiszezon elé. Sümegi társulata fog Déván is játszani.

Az „Illustriertes Wiener Extrablatt” nem hozható be Romániába. Az államrendőrség és sziguranca igazgatósága 58915—1925. számú rendeletében a hatóságok tudomására adja, hogy a belügyminiszter a Bécsben megjelenő „Illustriertes Wiener Extrablatt”, napilap Romániába való behozatalát és terjesztését betiltotta.

A petrozsényi református egyház új papja. A petrozsényi református egyházközségnek, amelynek eddig csak kisegítő papja van, legközelebb új papja lesz Kovács Brádi esperes személyében. Az új pap már a közeljövőben elfoglalja új hivatalát. Kovács esperesért egy petrozsényi református egyháztagból álló küldöttség ment, hogy felkérje az egyház nevében a papi tisztségre.

Minden év januárjában kell benyújtani az adóvallomásokat. A pénzügyminiszter legújabb rendelete szerint az adóvallomásokat minden év januárjában kell benyújtani, akik 1926. január 31-ig adóvallomásukat nem nyújtják be, azoknak hivatalból állapítják meg az adóját. Az adókiadó bizottságok február 15-én kezdik meg munkájukat.

Kockakövel lesz kirakva az országút s amint láthattuk a kockaköveket most szállítják be a vasutól. Egyelőre a Vlad-féle patikától 240 méter hosszúságu utrészlet fognak kikövezni. Végre!

Hadiözvegyek mentessége a községi taksák fizetése alól. A belügyminiszterium 18,751. számú rendelete szerint a hadiözvegyek és hadiárva mentesek a községi örségi, iskolafentartási és építési kiadások fedezésére kivetett járulékok fizetése alól. Ilyen címen nyugdíjaikból levonásokat eszközölni nem szabad, az esetleg levont járulékok pedig visszafizetendők.

1200 munkást bocsátanak el a zsilvölgyi bányáktól. Petrozsényi hiradás szerint a zsilvölgyi széntermelés válsága a munkások helyzetére is kihat. A „Petrosani” Rt. érdekeltségéhez tartozó bányáknál a legújabbban elbocsátott és elbocsátandó munkások száma 1200-at tesz ki.

Gőzfürdő hölgyeknek f. hó 17-ikén csütörtökön délután.

Gőz- és kádfürdő. A kádfürdő minden csütörtök, péntek, szombaton egész nap és vasárnap délelőtt, a gőzfürdő urak részére minden szombaton délután van nyitva. Prima masseur és tyukszemvágó.

Karácsony hetében a gőzfürdő urak részére csütörtök délután, a kádfürdő pedig urak és hölgyek részére kedden, szerdán és csütörtökön egész nap lesz nyitva.

A hunyadmegyei egyetemi hallgatók műsoros estélye Déván. A hunyadmegyei egyetemi hallgatók karácsony másodnapján gazdag, változatos és nivós programu estélyt fognak rendezni Déván, a városi színházban. Előadás után a „Fehér Kereszt”-ben zártkörű táncmulatság lesz. Az estélyre, amelyet az egyetemi hallgatók a hunyadmegyei nőegylet védnöksége alatt rendeznek, már folynak az előkészületek s az a jelekből ítélve sikeresnek ígérkezik.

## ERZSÉBET MOZI a „TRANSSYLVANIA”-ban.

Ma vasárnap, dec. hó 13-án  
délután 4<sup>30</sup> és este 8<sup>30</sup> órakor

Végre itt vagyunk

# Pat és Patachon

mint a **Nevető örökösök** főszereplői.

Ezenkívül:

# HOLLYWOOD

a lányok álma.

Életkép a californiai filmvárosból, az összes filmstarok szereplésével. Bete-kintés a filmsország titkaiba stb. stb.

+++++

Vigyázz!

El ne mulasd!

Jön a legjobb **Harry Piel.**

## Kedves San-Toy,

Te nem is képzeled,  
Amig odakünn fázva ténfereg  
Az embertársad, a kávéházban,  
Kártya-harc folyik, szörnyű, nagy lázban.  
Áll egy párti, kora reggeltől,  
Hol egyik „Pali”, hol másik kidől.  
De partner akad, bár ruhája rongy  
És otthon talán asszony és poronty  
Gondterhelten éhezve és fázva  
A családapát várja, csak várja.  
De mit bánja ő, fertőzött vére  
Üzi, hajszolja és szenvedélye  
Bünbe sodorja és mégse okul,  
Csak tovább játszik bután, konokul.  
Mult vásárkor is a Boulevardban,  
Makaóznak örült, gyors tempóban,  
Asztal körül szép csendben, békében,  
Mégfér a hely, és az idegen.  
Ezres és százas, pillanat alatt  
Hol zsidó, hol gaj, gazdát változtat.  
De im a rendnek éber őre jó,  
Mintha a földből termett vón' elő,  
Egy pillanat és máris hallani  
A törvénynek paragrafusai:  
Domnilor! in numele,  
Legi, sus cu mânilé!  
És állnak, állnak felemelt kézzel,  
Mig eltávozik a Sef a pénzzel.  
S most a kártyások török fejüket  
Vaj' visszakapják-e a lejtüket?

Vékony Náci.

## VIDÉKI

Előfizetőinket tisztelettel kérjük, hogy hátralékaikat beküldeni, előfizetéseiket postafordultával megújítani sziveskedjenek, mert ellenesetben — legnagyobb sajnálatunkra bár — kénytelenek leszünk lapunk további küldését jelen számmal beszüntetni.

Kiváló tisztelettel:

**A kiadóhivatal.**

— **Értesítés.** A helybeli róm. kath. egyház harangszentelési ünnepélye az Udinében feladott harangok téves irányításából származó késői megérkezése miatt jövő év januárjában tartatik meg.

— **Halálozás.** Ulrich Emil helybeli késes mester a napokban 70 éves korában meghalt. A derék és szorgalmas iparos temetése nagy részvét mellett ment végbe. A néhai a hajdan virágzó késesipar iskolájából való volt s így vele e gárdának utolsó szászvárosi tagja szállt sirba.

— **Dr. Kállai Károly** volt frankfurti klinikai orvos rendeléseit belgyógyászati női és nemibetegek részére Piata Regina Maria 6. sz. alatt megkezdte. Rendel d. e. 10—12 és d. u. 3—5 óráig.

— **Változások az ármaximálásban.** Ezen-tul városunkban a marhahus kg.-ja 26 leu, hotelekben 1 adag marhahus 15 leu, 1 pohár tej (cukor nélkül) 4 leu, disznóstült 25, disznótokány 22, saláta 4. Fűtés hotelekben 18, világítás 10 leu.

— **A dévai Kereskedelmi és Ipari Közgazdasági Tanács köréből.** A keresk. és ipar szempontjából roppant fontos szerv még alig, hogy megalakult, máris nagy sikert könyvelhet el a szervezés terén. A tagok létszáma ugyanis a megalakulásnál volt 84-ről már 106-ra emelkedett, ami azt jelenti, hogy a kereskedők és iparosok belátják e szerv fontosságát.

— **Méhészek megadóztatása.** A pénzügyminisztériumban működő legfőbb pénzügyi tanács döntése alapján a pénzügyminiszter a következő rendeletet hozta: Minthogy a méhészet a mezőgazdaságnak egyik ága, a méhtenyésztésből eredő jövedelem azon kaptárak után, amelyek a tenyésztő birtokán vannak, nem esik kereskedelmi jövedelmi adó alá. A méhészetből eredő jövedelem benne-foglaltatik a földhozadék után kivetett adóban. Ha azonban a méhésznek nincsen saját földje, hanem bérelt területen méhészkedik, vagy ha saját birtokán is, de nagyban, szisztematikus méhészetet folytat úgy, hogy ez mint önálló kereskedelmi vállalkozás jöhet figyelembe, akkor a földadón kívül kereskedelmi adót is kell fizessen. Annak megállapítása, hogy az egyes méhészeteket hogyan kell megadóztatni, az adókiadó bizottság feladata.

— **Befagytak a velencei lagunák.** Az „Ellenzék” írja: Olaszországból jelentik, hogy egész Felső-Olaszországban már régen nem tapasztalt nagy hideg van. Velencében a lagunák nagyrésze befagyott. Rómában és Milánóban 15 fok hideg van. Turinban 10 és az asiagoi-fensíkon 18 fok a hideg. Az ilyen téli időkre be nem rendezett olasz klíma alatt a váratlan nagy hideg a mindennapi életben is igen sok zavart okoz. Különben egész Európában nagy hidegeket jelentenek. Párisban, Berlinben, Bécsben és Budapesten egyaránt hosszú évek óta nem tapasztalt módon süllyedt alá a temperatura. — A legnagyobb hideget Münchenből jelentik, ahol 29 fokkal az európai hideg-hullám legmélyebb pontját érte el Oroszországot is beleértve.

— **Az új Moravetz Album a legszebb ajándék!** Az idei karácsonyra a Moravetz Album harmadik kötete jelenik meg. 18 egész új dal, tánc és magyar nóta sláger, azonkívül Bartók: Este a székelyeknél, Puccini: Tosca, Liszt: Rapsodia, Rubinstein: Azra stb. stb. összesen 35 mű, melyek egyenként véve 120 leuba kerülnének, van az új Moravetz Album felvéve. Ezen új albumnak nem szabad hiányozni egyetlen művelt család zongorájáról sem, ára 180 leu. Az első kötet hegedű kiadása (klarinéon és mandolinon is játszható) 120 leu, cimbalomra 120 leu, kapható minden könyvkereskedésben vagy a Moravetz zeneműkiadónál, Timisoarán,

— A városi tüzoltó-egyesület f. hó 27-én tartja évi rendes közgyűlését. A közgyűlés tárgysorozatában a fő- és alparancsnokok megválasztása is szerepel. Ugyanis ezen tisztségek mandátuma 1 évre szól s így minden évben újra be kell tölteni őket. Valószínű, hogy ez évben is a régiak: Faragó Endre és Speil Ede választatnak meg, akik nagy érdemeket szereztek a tüzoltó-egyesület felvirágztatása körül.

### Felhívás.

A városi önkéntes tüzoltóság parancsnoksága ezennel felhívja a helybeli fiatal önálló iparosokat a tüzoltótörsületbe való belépésre. Orastie, 1925. évi november hó 16-án.  
Joan Vuleu sk., elnök. Faragó Endre sk., parancsnok.

### SZERKESZTŐI ÜZENETEK.

Névtelen levelekre nem válaszolunk, kéziratokat vissza nem adunk.

*M. J. Déva.* Bizony az Ön által megénekelt Ullrich bácsi meghala. B. soraival mikor keres fel? Üdv!

*Előfizető.* A kikölcsonzott könyvek sorsa többnyire azonos: eltűnnek, mert hát nemcsak szenvedélyes olvasók, hanem szenvedélyes „könyvgyűjtők” is vannak. 66 darab könyvünk van köruton nekünk is, anélkül hogy tudnánk az egyes megálló vagy megszálló helyeiket.

*Vékony Náci üzenetei:*

*S. Piri Timisoara.* Üzenetedet E.-nek átadtuk. Nagyon örült a hírek. Bár szívesebben vette volna, ha személyesen és természetben kapja küldeményedet. Egyébként a „Sipka szorosban minden csendes”. Eltávozásod után az arany és ezüst ára harminc százalékkal emelkedett.

*„Lugosi futár”.* Mi van veled? Ugy elhallgattál, mint nagypénteken a harang. Küldj 5 példányt minden számból Orestiára. Kerestelek Timisoarán. Jövő héten felkereslek.

*B. J. szerkesztő Timisoara.* Tp. küldünk, nagyon örvendének, ha hébe-hóba egy-egy kéziratot menesztenél Orestiára.

**Tüzifa (bükk)** ölenként kapható  
O. Fabernél Orăștie, Str. Cosbuc No. 9.  
87 2-3

### Figyelem! Itt az olcsóság!

Tisztelettel értesítem a n. é. közönséget, hogy előnyös beszerzési források megszerzésével dusan felszerelt áruüzletemben

### feltűnő olcsó árakat

állapítottam meg. És pedig:

Prima tennis barchend, mtr. 40 leutól felfelé  
Karton, zefir, kanavász, oxford 44  
Vásznak, ugy saját készítményű, mint bel- és külföldi gyártmány, mtr. 36 leutól felfelé  
Speciális saját gyártmányu, tartós, nehéz minőségű alsólepedők (140 cm. széles) métere 136 leutól felfelé  
Törölköző kendők prima minőség, 125 cm. hosszu, darabja 80 leutól felfelé  
Törölközőkendők másodrendű minőség métere 40 leutól felfelé  
Sifon, bel- és külföldi, mtr. 42 leutól felfelé  
Férfi és női ruhaszövetek 120  
Brassói Scherg Vilmos-féle szövetek eredeti gyári árban 320 leutól felfelé  
Nagykabát szövetek, mtr. 188  
Doublé nagykabát szövetek 400  
Női velour kabát 300  
Duplaszéles kabátbélések 76  
Clott duplaszéles mtr. 80  
Fekete és fehér gypju vattelin métere 180 leutól felfelé stb. stb.

**Továbbá az összes szabókellékek feltűnő olcsó árban kaphatók!!**

Áruim minden kényszervétel nélkül megtekinthető! Szíves látogatást kér:

**DÖRNER RICHARD**

posztó-, rőtös- és rövidáru kereskedő

Orăștie, Piața A. Vlaicu (Városháztér)

69 10-13

— Közmunkáknál való biztosíték letele. Közmunkáknál csak készpénz, állami, avagy államilag garantált kötvény tehető le biztosítékul.

### Uj menetrend junius 1-étől.

Szászvárosra érkező vonatok:

Tövis felől: 263. sz. személy éjjel 1:01 óra  
" " 201. " gyors " 2:00 "  
" " 259. " személy d. e. 9:57 "  
" " 261. " személy d. u. 17:20 "

Alkenyerről Dévág iskola- illetve munkásvonat reggel 6:05 "

Arad felől: 264. sz. személy éjjel 3:20 "  
" " 202. " gyors " 4:19 "  
" " 260. " személy d. e. 11:29 "  
" " 262. " személy d. u. 18:22 "

Orient expressek itt nem állnak meg! Az utazó közönség tájékoztatására közöljük, hogy a helybeli „Mercur” autóforgalmi vállalat sötétzöld autobusa minden vonat-hoz a „Central” előtti állomáshelyről az egyes vonatok érkezése előtt 25 perccel indul. — Vidékre is bérelhető.

### Ábrahám Manóné

Főtér 13 sz. alatt kitünő minőségű lisztet, ugy vizimalmit, mint gőzmalmit, valamint tengerit, tengeri-lisztet, korpát, a legelőnyösebben vásárolhat. 57

### Naptár:

Erdélyi kincses kalendárium 30  
Brassói Lapok naptára 30—20  
Der Volksfreund 20  
Der Volkskalender 20  
Amicul Poporului 18  
Calendarul Săteanului 12  
Előjegyzési naptár 30—22  
továbbá fal-, zseb- és blokknapta-  
kaphatók a

Szászvárosi Könyvnyomda Részv.-társ.  
könyv- és papirkereskedésében.

**Karácsonyi és ujévi szükségletek legolcsóbb és legelőnyösebb beszerzési forrása:**

## Widmann és Lewitzky

divatáru kereskedő cég, Szászváros,  
Vásár-utca. 88 2-5

Férfi- és női ruhaszövetek, fehérneműek, kelengyék, harisnyák s mindenféle férfi- és női divatcikkek nagy raktára!

Mélyen leszállított árak vannak érvényben

## Lőwy Sándor áruházában Petroșeniben.

Olcsóbban vásárolhat mint bárhol!

Férfi-ruha, kék, fekete és színes	1150.—	Lei
Férfi-ruha cangar-szövetből, minden színben	1490.—	"
Raglán, jó double-posztóból	990.—	"
Francia téli felöltő	1430.—	"
Télikabát rövid, jó meleg béléssel	810.—	"
Télikabát rövid, bunda-bélés és szőrmegallérral	1370.—	"
Fekete hosszu télikabát	2700.—	"
Struks bricses és pantaló	258.—	"
Bársony-nadrág, vaserős	322.—	"

Azonkívül saját műhelyemben készítek a legszebb kivitelben, sürgős esetben 24 óra alatt, mindenféle ruhadarabot.

Kivánságra dusan felszerelt kollekciómmal szabásomat bárhova saját költségemre leküldöm.

Kiváló tisztelettel:

127 50—

**Lőwy Sándor Versenyáruháza Petroșény.**